

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 40 (1964-1965)  
**Heft:** 5

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



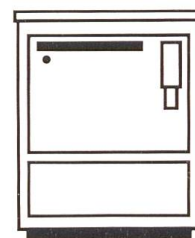
**Ab morgen  
nie mehr  
Geschirr und Pfannen  
waschen!**

Das haben Sie sich doch schon lange gewünscht: einen Geschirrwashautomaten, der wirklich sauber wäscht, der auch **Pfannen** sowie sperrige Küchengeräte tadellos reinigt und der wenig oder kein Boilerwasser braucht.

Schulthess gibt Ihnen diesen Geschirrwashautomaten. **Ein Abspülen von Hand ist nicht nötig.** Lochkarten erteilen die richtigen Steuerbefehle. Die eingebaute Thermosteuerung sorgt für richtige Wassertemperatur zwischen 55 und 80°. Pro Charge werden nur 10 Liter Boilerwasser benötigt. Der ganze Wasch- und Trocknungsprozess dauert knapp 20 Minuten.

Bitte sagen Sie uns, was Sie interessiert: freistehende Ausführung oder Einbaumodell? Verlangen Sie den neuen Prospekt oder eine Vorführung. Schulthess-S/G-4 ab Fr. 2650.-.

# SCHULTHESS



Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG 8039 Zürich Stockerstrasse 57 Tel. 051 27 44 50 3000 Bern Aarberggasse 36 Tel. 031 22 03 21 7000 Chur Bahnhofstrasse 9 Tel. 081 2 08 22 9008 St. Gallen Langgasse 54 Tel. 071 24 97 78 1200 Genf 6, rue de la Flèche Tel. 022 35 88 90 1000 Lausanne 3, place Chauderon Tel. 021 22 56 41 2000 Neuenburg 9, rue des Epancheurs Tel. 038 5 87 66 6962 Lugano-Viganello Via La Santa 18 Tel. 091 3 39 71 4000 Basel/Baselst. Sanitär-Kuhn Missionsstrasse 37 Tel. 061 43 66 70



Bier,  
Weltmeister  
im  
Durstlöschen